3268

تقويم وقايع

دولت عليهٔ عثمانيه‌نك جريدهٔ رسميه‌سيدر

نومرو ٣٢٦٨

نسخه‌سی ٤٠ پاره‌در

جمعه‌دن ماعدا هر كون نشر اولنور

٧ رمضان ١٣٣٦ — پازار — ١٦ حزيران ١٣٣٤

قوانين و نظامات

آلمانيا حكومتی ايله منعقد ١١ كانون ثانی ١٩١٧ تاريخلی مقاولاته متفرع اوله‌رق برلين سفارت سنيه‌سی ايله آلمانيا خارجيه نظارتی بيننده تعاطی اولنان نوطه‌لرله بياننامه‌لر

آلمانيا خارجيه ناظری موسيو « كولمان » طرفندن ١٠ نيسان ١٩١٨ تاريخيله برلين سفير كبيری ابهتلو دولتلو حقی پاشا حضرتلرينه ارسال اولنان نوطه‌نك ترجمه‌سی :

آلمان ايمپراطورلغی ايله عثمانلی پادشاهلغی بيننده منعقد ١١ كانون ثانی ١٩١٧ تاريخلو شهبندرلك مقاوله‌نامه‌سنك برنجی ماده‌سی احكامنجه طرفين ديكر طرفك طوپراغنده‌كی ايمانلره ، شهرلره و مواقع تجاريه‌يه باش شهبندرلك ، شهبندرلك ، شهبندر وكيللرينك و شهبندر مأمورلرينك قبوللری خصوصنده بعض محللری و يا بعض اقسام اراضی‌يی استثنا ايتمك حقنی ، اشبو استثنا ديكر بالجمله دولتلره متساوياً تطبيق اولنمق شرطيله ، محافظه ايتمشلردر .

احكام مذكوره‌يه بناءً آلمانيا حكومت ايمپراطوريسنك اجنبی مأمورين شهبندرينك قبول ايدلمامكده اولدقلری آلساس - لوره‌ن ايله پروسيه‌نك « پوزنانی Posnanis » ايالتنده عثمانلی باش شهبندر و شهبندرلريله شهبندر وكيللرينی و شهبندر مأمورلرينی دخی قبول ايتميه‌جكنی و آلمان طوپراغنك ماالذكر مأمورين شهبندرينك قبوللری خصوصنده استثنا ايدلمسی محتمل اولان سائر محال و يا اقسامی حقنده آتياً بر تبليغده بولنمق حقنی محافظه ايلديكنی ذات فخيمانه‌لرينه اشعار ايتمكله كسب مباهات ايلرم .

كيفيتی حكومت متبوعه‌كزه بيلديرمكزی ذات فخيمانه‌كزدن رجا ايدر و بو وسيله‌دن بالاستفاده تجديد تأمينات احترامكاری ايلرم .

برلين سفير كبيری ابهتلو دولتلو حقی پاشا حضرتلرندن ١٠ نيسان ١٩١٨ تاريخيله آلمان خارجيه ناظری موسيو « كولمان » ه ارسال اولنان نوطه‌نك صورتنك ترجمه‌سی :

آلمانيا حكومت ايمپراطوريسی ١١ كانون ثانی ١٩١٧ تاريخلو عثمانلی - آلمان شهبندرلك مقاوله‌نامه‌سنك برنجی ماده‌سی احكامنه توفيقاً آلمان ايمپراطورلغنده عثمانلی باش شهبندر و شهبندرلريله شهبندر وكيللری و شهبندر مأمورلرينك قبول ايدلميه‌جكلری محللری ذات عاليلرينك بو كونكی تاريخلو نوطه‌سيله تعيين ايتمشدر .

حكومت سنيهٔ عثمانيه‌نك دخی جده ، حديده ، بصره و بغداد شهرلری مستثنا اولمق اوزره اجنبی قونسولسلرينك قبول ايدلمدكلری حجاز ، يمن ، نجد ، مدينهٔ منوره ، عسير و لبنان لوالرنده آلمان جنرال قونسولسلری و قونسولسلريله قونسولوس وكيللری و قونسولوس مأمورلرينی قبول ايتميه‌جكنی و ذاتاً مأمورين شهبندرينك بولنديغی و يا بولنمديغی حالده ماالذكر مأمورلرك قبولندن استثنا ايدلمسی محتمل اولان سائر محللر حقنده آتياً بر تبليغده بولنمق حقنی محافظه ايلديكنی حكومت متبوعه‌مك امری اوزرينه ذات عاليلرينه اشعار ايتمكله كسب فخر ايلرم .

كيفيتی حكومت متبوعه‌كزه بيلديرمه‌كزی ذات عاليكزدن رجا ايدر و بو وسيله‌دن بالاستفاده تجديد تأمينات احترامكاری ايلرم .

آلمانيا خارجيه ناظری موسيو « كولمان » طرفندن ١٠ نيسان ١٩١٨ تاريخيله برلين سفير كبيری ابهتلو دولتلو حقی پاشا حضرتلرينه ارسال اولنان نوطه‌نك ترجمه‌سی :

مواد حقوقيه‌ده حمايهٔ عدليه و دوائر عدليه بيننده معاونت متقابله‌يه دائر اولان آلمان - عثمانلی مقاوله‌نامه‌سنك سكزنجی ماده‌سنك برنجی فقره‌سنك برنجی عباره‌سيله اون برنجی ماده‌سنك ايكنجی فقره‌سنك برنجی عباره‌سی احكامنجه طرفين مواد حقوقيه و يا تجاريه‌ده شهبندرلرينك اوراق تبليغی وياخود معاملات تحقيقيه و يا سائر معاملات عدليه اجراسی حقنده طلبنامه كوندره‌جكلری دوائری تعيين ايده‌جكلردر .

اشبو احكام موجبنجه آلمانيا حكومت ايمپراطوريسنك كرك تبليغ و كرك معاملهٔ تحقيقيه و يا سائر معاملات عدليه‌نك اجرا ايديله‌جكی قضا (District, Bezirk) ده‌كی بدايت محكمه‌سی (Landgericht) رئيسنی بو بابده صلاحيتدار مأمور اولمق اوزره تعيين ايلديكنی ذات فخيمانه‌لرينه اشعار ايله كسب مباهات ايدرم .

كيفيتی حكومت متبوعه‌كزه تبليغ ايله مأمور مذكوره معادل اولان مأمورين عثمانيه‌يی طرفمه بيلديرمه‌كزی رجا و بو وسيله ايله تجديد تأمينات احترامكاری ايلرم .

MİLLİ KÜTÜPHANE ANKARA

برلین سفیر کبیری ابهتلو دولتلو حقی پاشا حضرتلرندن ۱۰ نیسان ۱۹۱۸ تاریخیله آلمانیا خارجیه ناظری موسیو « کولمان »ه ارسال اولنان نوطه‌نك صورتنك ترجمه‌سی :

آلمانیا حکومت ایمپراطوریسی مواد حقوقیه‌ده حمایهٔ عدلیه و دوائر عدلیه بیننده معاونت متقابله‌یه دائر اولان عثمانلی ـ آلمان مقاوله‌نامه‌سنك سکزنجی ماده‌سنك برنجی فقره‌سنك برنجی عباره‌سی ایله اون برنجی ماده‌سنك ایکنجی فقره‌سنك برنجی عباره‌سی احکامنه توفیقاً موادحقوقیه ویا تجاریه‌ده عثمانلی شهبندرلری طرفندن تحقیقات عدلیه ورقه‌لرینك ویا بوقبیلدن سائر اوراقك تبلیغی حقنده کندوسنه طلبنامه ایصال ایدلمسی لازم کلان صلاحیتدار آلمان مأموری اولمق اوزره موضوع بحث اولان تبلیغ ویامعاملهٔ تحقیقیه دائرهٔ قضاسنده اجرا ایدیله‌جك اولان بدایت محکمه‌سنك (Landgericht) رئیسی ذات عالیلرینك بوکونکی تاریخلی نوطه‌سیله تعیین ایلمشدر .

حکومت سنیهٔ عثمانیه‌نك‌ده ، بوخصوص ایچون ، قونسلوسی بولنان محلك دائرهٔ قضاسنده تبلیغ ، معاملهٔ تحقیقیه ویا سائر بالجمله معاملات عدلیه اجرا ایدیله‌جك اولان اك بیوك مأمور اداریسنی (والی ، متصرف ویا قائممقام) تعیین ایلدیکنی حکومت متبوعه‌مك امریله ذات عالیلرینه اشعار ایله کسب مباهات ایلرم . مع‌مافیه حکومت سنیهٔ عثمانیه داخلاً وقوعه کله‌بیله‌جك اولان تعدیلاته کوره بوبابده مأمورین سائره‌یی تعیین ایتمك حقنی محافظه ایلر .

کیفیتی حکومت متبوعه‌کزه تبلیغ ایله‌کزی رجا ایدر وبووسیله‌دن بالاستفاده تجدید تأمینات احترامکاری ایلرم .

بیانامه ترجمه‌سی :

بیاننامه

۱۱ کانون ثانی ۱۹۱۷ تاریخنده امضا اولنان آلمان ـ عثمانلی اعادهٔ مجرمین معاهده نامه‌سنك یدنجی ماده‌سنك ایکنجی فقره‌سی وقوای مسلحهٔ بریه وبحریه‌دن دعوته اجابت ایتمیانلرله فراریلرك متقابلاً تسلیملرینه دائر وعینی تاریخله ممضی آلمان ـ عثمانلی مقاوله نامه‌سنك ایکنجی ماده‌سی موجبنجه آلمانیا حکومت ایمپراطوریسی ایله حکومت سنیهٔ عثمانیه بیننده تحری طلبلرینك طرفین جرائد رسمیه‌سنده نشرینه دائر آتیده‌کی ائتلافنامه عقد ایدلمشدر :

۱ ــ آلمان دوائر عدلیه‌سندن صادر اولان تحری طلبلری عثمانلی جریدهٔ رسمیه‌سنده ودوائر عدلیهٔ عثمانیه‌دن صادر اولان تحری طلبلری آلمان تحریات جریده‌سنده نشر اولنه‌جقدر . محاکم عسکریه وبحریه داخل اولدیغی حالده محاکم ، مستنطقلکلر ومدعیٔ عمومیلکلر دوائر عدلیه‌دن معدوددر .

۲ ــ نشرطلبی ، اعاده وتسلیم ایچون مطلوب اولان مراسم وشرائطه دائر مارالذکر معاهده ومقاوله نامه احکامی محفوظ اولمق اوزره بر توقیف مذکره‌سنك ویا بر حکم جزائینك موجود واعاده ویا تسلیمی استلزام ایدن بر جرمك موضوع بحث اولدیغی مشعر اوله‌جقدر . کذلك جرمك تاریخ ومحل وقوعی ایله توقیف مذکره‌سنك ویا حکم جزائینك تاریخ ومحلی علی وجه الصحه کوستریله‌جکدر .

۳ ــ نشرطلبلری طالب اولان دولتك صلاحیتدار دوائری طرفندن مطلوب منه اولان دولتك جریدهٔ رسمیه‌سی ادارهٔ تحریریه‌سنك مربوط بولندیغی صلاحیتدار دوائره اشبو دولتك پای تختنده مقیم باش شهبندر واسطه‌سیله ارسال اولنه‌بیله‌جك ومطلوب منه اولان طرفك لساننده وامکان مساعد اولدیغی درجه‌ده یکنسق بر نمونه‌یه کوره تحریر ایدلمك ایجاب ایده‌جکدر .

٤ ــ طرفینك مارالذکر دوائری نشر طلبلرینی ، اکر بوطلبلر اشبو ائتلافنامه‌نك ایکنجی نومروسنده محرر شرائطه موافق ایسه ، ممکن اولدیغی قدر قیصه بر مدت ظرفنده اجرایه مجبوردر . نشردن امتناع ایلدیکی تقدیرده کیفیت طالب اولان دائره‌یه همان بیلدیرلمك لازمکله‌جکدر .

٥ ــ تحری اولنه‌جق شخصك فطوغرافیسنك نشری لازمکلدیکی تقدیرده طالب اولان دائره‌نك یدنده بولنان قلیشه‌لر ادارهٔ تحریریه‌یه تودیع اولنه‌جق وبعدالاستعمال طالب اولان دائره‌یه امین بر طریقله اعاده قلنه‌جقدر .

٦ ــ تحری طلبلری ایله فطوغرافیلرك نشری مجاناً وقوعبوله‌جقدر؛ کذا دوائردن هر بری مخابراتدن وقلیشه‌لرك ارسالندن متولد پوسته مصارفنی تحمل ایده‌جکدر .

۷ ــ اشبو ائتلافنامه تعلق ایلدیکی آلمان ـ عثمانلی سنداتنك مدتجه دوام ایده‌جك وبناءً علی ذلك سندات مذکوره ایله عینی زمانده مرعیتدن ساقط اوله‌جقدر .

اشبو بیاننامه حکومت سنیهٔ عثمانیه‌نك بر بیاننامهٔ مماثلی ایله تعاطی اولنه‌جقدر .

برلین ۱۰ نیسان ۱۹۱۸ آلمانیا حکومت ایمپراطوریسی نامنه
خارجیه ناظری
کولمان

بیاننامه صورتنك ترجمه‌سی :

بیاننامه

۱۱ کانون ثانی ۱۹۱۷ تاریخنده امضا اولنان عثمانلی ـ آلمان اعادهٔ مجرمین معاهده‌نامه‌سنك یدنجی ماده‌سنك ایکنجی فقره‌سی وقوای مسلحهٔ بریه وبحریه‌دن دعوته اجابت ایتمیانلرله فراریلرك متقابلاً تسلیملرینه دائر وعینی تاریخله ممضی عثمانلی ـ آلمان مقاوله نامه‌سنك ایکنجی ماده‌سی موجبنجه حکومت سنیهٔ عثمانیه ایله آلمانیا حکومت ایمپراطوریسی بیننده تحری طلبلرینك طرفین جرائد رسمیه‌سنده نشرینه دائر آتیده‌کی ائتلافنامه عقد ایدلمشدر :

۱ ــ دوائر عدلیهٔ عثمانیه‌دن صادر اولان تحری طلبلری آلمان تحریات جریده‌سنده وآلمان دوائر عدلیه‌سندن صادر اولان تحری طلبلری عثمانلی جریدهٔ رسمیه‌سنده نشر اولنه‌جقدر . محاکم عسکریه وبحریه داخل اولدیغی حالده محاکم ، مستنطقلکلر ومدعیٔ عمومیلکلر دوائر عدلیه‌دن معدوددر .

۲ ــ نشرطلبی ، اعاده وتسلیم ایچون مطلوب اولان مراسم وشرائطه دائر مارالذکر معاهده ومقاوله نامه احکامی محفوظ اولمق اوزره بر توقیف مذکره‌سنك ویا بر حکم جزائینك موجود واعاده ویا تسلیمی استلزام ایدن بر جرمك موضوع بحث اولدیغی مشعر اوله‌جقدر . کذلك جرمك تاریخ ومحل وقوعی ایله توقیف مذکره‌سنك ویا حکم جزائینك تاریخ ومحلی علی وجه الصحه کوستریله‌جکدر .

۳ ــ نشرطلبلری طالب اولان دولتك صلاحیتدار دوائری طرفندن مطلوب منه اولان دولتك جریدهٔ رسمیه‌سی ادارهٔ تحریریه‌سنك مربوط بولندیغی صلاحیتدار دوائره اشبو دولتك پای تختنده مقیم باش شهبندر واسطه‌سیله ارسال اولنه‌بیله‌جك ومطلوب منه اولان طرفك لساننده وامکان مساعد اولدیغی درجه‌ده یکنسق بر نمونه‌یه کوره تحریر اولنمق ایجاب ایده‌جکدر .

٤ ــ طرفینك مارالذکر دوائری نشر طلبلرینی ، اکر بو طلبلر اشبو ائتلافنامه‌نك ایکنجی نومروسنده محرر شرائطه موافق ایسه ، ممکن اولدیغی قدر قیصه بر مدت ظرفنده اجرایه مجبوردر . نشردن امتناع ایلدیکی تقدیرده کیفیت طالب اولان دائره‌یه همان بیلدیریله‌جکدر .

٥ ــ تحری اولنه‌جق شخصك فطوغرافیسنك نشری لازمکلدیکی تقدیرده طالب اولان دائره‌نك یدنده بولنان قلیشه‌لر ادارهٔ تحریریه‌یه تودیع اولنه‌جق وبعدالاستعمال طالب اولان دائره‌یه امین بر طریقله اعاده قلنه‌جقدر .

٦ ــ تحری طلبلری ایله فطوغرافیلرك نشری مجاناً وقوعبوله‌جقدر؛ کذا دوائردن هر بری مخابراتدن وقلیشه‌لرك ارسالندن متولد پوسته مصارفنی تحمل ایده‌جکدر .

۷ ــ اشبو ائتلافنامه تعلق ایلدیکی عثمانلی ـ آلمان سنداتنك مدتجه دوام ایده‌جك وبناءً علی ذلك سندات مذکوره ایله عینی زمانده مرعیتدن ساقط اوله‌جقدر .

اشبو بیاننامه آلمان حکومت ایمپراطوریسنك بر بیاننامهٔ مماثلی ایله تعاطی اولنه‌جقدر .

برلین ۱۰ نیسان ۱۹۱۸ حکومت سنیهٔ عثمانیه نامنه
عثمانلی سفیر کبیری
ا . حقی

برلین سفیر کبیری ابهتلو دولتلو حقی پاشا حضرتلرندن ۱۰ نیسان ۱۹۱۸ تاریخیله آلمانیا خارجیه ناظری موسیو « کولمان »ه ارسال اولنان نوطه‌نك صورتنك ترجمه‌سی :

۱۱ کانون ثانی ۱۹۱۷ تاریخنده برلینده امضا ایدیلن عثمانلی ـ آلمان اعادهٔ مجرمین معاهده‌نامه‌سنك یدنجی ماده‌سنك ایکنجی فقره‌سیله قوای مسلحهٔ بریه وبحریه‌دن دعوته اجابت ایتمیانلرله فراریلرك متقابلاً تسلیملرینه دائر وعینی تاریخده ممضی عثمانلی ـ آلمان مقاوله‌نامه‌سنك ایکنجی ماده‌سنه دائر حکومت متبوعه‌مك بیاننامه‌سنك آلمانیا حکومت ایمپراطوریسنك بیاننامهٔ مماثلی ایله تعاطیسی اثناسنده مذکور بیاننامه‌نك ۳ نجی فقره‌سی حقنده ذات عالیلرینه شوداسنی بیان ایله کسب مباهات ایلرم‌که حکومت سنیهٔ عثمانیه مارالذکر اعادهٔ مجرمین معاهده‌نامه‌سنی مفسر پروتوقولده مندرج اوچ نومرولو علاوه‌نك مضمونی موجبنجه معاهده‌نامهٔ مزبورك موقع اجرایه وضعی تاریخندن اعتباراً بش سنه مدتله نشر طلبنامه‌لرینه علاوه ایدلمسی محتمل اولان اوراق ایضاحیه ویامتممه‌یی فرانسزجه تحریر ایتمك حقنی محافظه ایلر .

کیفیتی حکومت متبوعه‌کزه بیلدیرمکزی رجا ایدر وبو وسیله‌دن بالاستفاده تجدید تأمینات احترامکاری ایلرم .

آلمانیا خارجیه ناظری موسیو کولمان طرفندن ۱۰ نیسان ۱۹۱۸ تاریخیله برلین سفیر کبیری ابهتلو دولتلو حقی پاشا حضرتلرینه مرسل نوطه‌نك ترجمه‌سی :

آلمان ایمپراطورلغی ایله عثمانلی پادشاهلغی بیننده ۱۱ کانون ثانی ۱۹۱۷ تاریخنده منعقد اعادهٔ مجرمین معاهده‌نامه‌سنك اون اوچنجی ماده‌سی حکمنجه اعاده اولنه‌جق شخصك ، مطلوب منه اولان طرفك طوپراغی خارجنه براً نقلی ایجاب ایدیور ایسه شخص مزبور ترانسیت صورتیله نقلنی درعهده ایدن اوچنجی دولتك اولجه بالاتفاق تقرر ایدن حدود نقطه‌سنه ـ اورادہ تسلیمی تأمین ایدیلور ایدلمز ـ سوق اولنه‌جقدر . بناءً علی ذلك آلمان حکومت ایمپراطوریسی ممالك عثمانیه‌دن آلمانیایه اعاده اولنه‌جق اشخاصله بر دولت ثالثه طرفندن ممالك عثمانیه‌دن ترانسیت صورتیله کچیریله‌رك آلمانیایه اعاده ایدیله‌جك اشخاصك (مارالذکر معاهده‌نامه‌نك اون دردنجی ماده‌سنه مراجعت) براً نقللری لازم کلك تقدیرنده قله‌لی بورغازه ویا قره اغاجه سوق ایدیله‌رك ، اورادن نقللرینه دوام اولنمق اوزره بلغار مأمورینه تسلیم اولنملرینی ، بلغارستان حکومتنك موافقتی قید احتیاطیسی تحتنده ، حکومت سنیهٔ عثمانیه‌یه تکلیف ایله کسب مباهات ایلر . دیکر طرفدن آلمانیا جانبندن ممالك عثمانیه‌یه اعاده قلنه‌جق اشخاصله اوچنجی بر دولت طرفندن آلمانیا طوپراغندن ترانسیت صورتیله کچیریله‌رك ممالك عثمانیه‌یه اعاده ایدیله‌جك اشخاص آلمان مأمورینی طرفندن « راتیبور Ratibor » ، « بودنباخ Bodenbach » ویا « پاساو Passau » ه سوق ایدیله‌رك اورادە «اوده‌ربرغ Oderberg» ، «بودنباخ Bodenbach» ویاه شردینغ Schärding » آوستریا مأمورینه تسلیم ایدیله‌جکلردر . محال مذکوره اولجه آلمانیا وآوستریا حکومتلری بیننده منعقد بر ائتلافنامه موجبنجه اعاده اولنه‌جق اشخاصك تسلیم محللری اوله‌رق تعیین ایدلمشدر . اعاده‌یی ویاخود اعاده اولنان بر شخصك ترانسیتنی طلب ایدن حکومت جانبندن دول متوسطه‌نك موافقتنك تأمین ایدلمسی ومارالذکر حدود نقطه‌لری تحدیداً معین اولمیوب یکی طرق مواصلهٔ بریه‌نك احداثی نتیجه‌سنده بونلرك تبدیل ویا بونلره دیکرلرینك علاوه اولنه‌بیلمسی مقرردر . تعقیب اولنه‌جق طریق بری ویا بحرینك انتخابی طالب اولان طرفه عائددر .

حکومت سنیهٔ عثمانیه‌نك اشبو تکلیفاتی قبول ایدوب ایتمدیکنك طرفه بیلدیرلمسنی ذات عالیٔ فخیمانه‌لرندن رجا ایدر وبووسیله ایله تجدید تأمینات احترامکاری ایلرم .

برلین سفیر کبیری ایلچلو دولتلو حقی پاشا حضرتلرندن ١٠ نیسان ١٩١٨ تاریخیله آلمانیا خارجیه ناظری موسیو « کوللمان » ه مرسل نوطه‌نك صورتنك ترجمه‌سی :

آلمانیا حکومت ایمپراطوریسی عثمانلی پادشاهلغی ایله آلمان ایمپراطورلغی بیننده ١١ کانون ثانی ١٩١٧ تاریخنده منعقد اعادهٔ مجرمین معاهده‌نامه‌سنك اون اوچنجی ماده‌سی احکامنه توفیقاً آلمانیادن ممالك عثمانیه‌یه اعاده قلنه‌جق اشخاصله بر دولت ثالثه طرفندن آلمان طوپراغندن ترانسیت صورتیله کچیریله‌رك ممالك عثمانیه‌یه اعاده ایدیله‌جك اشخاصك (ماراالذکر معاهده نامه‌نك اون دردنجی ماده‌سنه مراجعت) آلمان مأمورینی طرفندن «راتیبوره» ، « بودنباخ » ویا «پاساو» ه سوق ایدیله‌رك اوراده «اوده‌ربرغ» ، «بودنباخ» ویا « شردینغ » آوستریا مأمورینه تسلیم اولنملرینی و محال مذکوره اولجه آلمانیا و آوستریا حکومتلری بیننده منعقد بر ائتلافنامه موجبنجه اعاده اولنه‌جق اشخاصك تسلیم محللری اوله‌رق تعیین ایدلدیکنی و دیکر طرفدن ممالك عثمانیه‌دن آلمانیایه اعاده اولنه‌جق اشخاصله اوچنجی بر دولت طرفندن ممالك عثمانیه‌دن ترانسیت صورتیله کچیریله‌رك آلمانیایه اعاده ایدیله‌جك اشخاصك براً نقللری لازم کلمك تقدیرنده بلغارستان حکومتنك موافقتی استحصال اولنمق شرطیله قله‌لی بورغازه ویا قره‌اغاجه سوق ایدیله‌رك اورادن نقللرینه دوام اولنمق اوزره بلغار مأمورینه تسلیملرینی ذات عالیلرینك بو کونکی تاریخلی نوطه‌سیله بیان و تکلیف ایتمکده‌در. اعاده‌یی ویاخود اعاده اولنان بر شخصك ترانسیتنی طلب ایدن حکومت جانبندن دول متوسطه‌نك موافقتنك تأمین ایدلمسی و ماراالذکر حدود نقطه‌لری تحدیداً معین اولمیوب یکی طرق مواصلهٔ بریه‌نك احداثی نتیجه‌سنده بونلرك تبدیل ویا بونلره دیکرلرینك علاوه اولنه‌بیلمسی مقرردر . تعقیب اولنه‌جق طریق بری ویا بحرینك انتخابی طالب اولان طرفه عائددر .

حکومت سنیهٔ عثمانیه‌نك آلمانیا حکومت ایمپراطوریسنك تکلیفاتنه موافقت ایتدیکنی و اشبو تکلیفاتك تطبیقنده مأمورین عثمانیه‌نك صلاحیتلرینه تعلق ایدن جهتلر ایچون اوامر لازمه اعطا ایدیله‌جکنی اشبو نوطه‌یه جواباً ذات عالیلرینه اشعار ایتمکله اکتساب مباهات ایلرم .

کیفیتی حکومت متبوعه‌کزه بیلدیرمه‌کزی رجا ایدر و بو وسیله ایله تجدید تأمینات احترامکاری ایلرم .

مواد عمومیه

قرارکاه عمومیدن : ١٥ حزیران ١٣٣٤

١ — فلسطین جبهه‌سی : مواضعمزه و کری منطقه‌یه توجیه ایدیلن وبعضاً شدت کسب ایدن دشمن طوپچی آتشی اوزرینه بطاریه‌لریمز دخی شدتلی آتش آچمشلردر .

نهرالشریعه‌ده دشمنك سر کوپریسی غربنده‌کی اردوکاهلری آغیر بطاریه‌لریمز طرفندن موفقیتلی صورتده بومباردمان ایدلمشدر .

صول جناحمزده ایلرولمکه تشبث ایدن دشمن سواریلری ضایعاتله دفع ایدلمشلردر .

حجاز تیمور یولی بوینجه عصاتله وقوع بولان متعدد مصادمه‌لر لهمزه نتیجه‌لنمشدر .

٢ — سائر جبهه‌لرده وضعیت غیر متبدلدر .

★

تابعیت مدیریتندن :

استانبول ولایتنده بك اوغلی سنجاغی داخلنده غلطه‌سرایی قارشوسنده اناطولی آپارتمانك سکز نومرولو اوطه‌سنده مقیمه یونان تابعه‌سندن قاتینه بنت پراسیموس ستافیلویاطیس علی‌الاصول مراجعت و استدعاسی اوزرینه ١٠ حزیران ٣٣٤ تاریخنده تابعیت عثمانیه‌یه قبول اولنه‌رق سجل نفوسه قید و تسجیل ایدلمشدر .

بورسه

١٥ حزیران ١٣٣٤

اسهام و تحویلات اسامیسی	آچلدی پاره	آچلدی غروش	آچلدی لیرا	قپاندی پاره	قپاندی غروش	قپاندی لیرا	اك آشاغی پاره	اك آشاغی غروش	اك آشاغی لیرا	اك یوقاری پاره	اك یوقاری غروش	اك یوقاری لیرا
دیون موحده تحویلاتی	٠	٨٠	٧٧	٠	٦٠	٧٧	٠	٦٠	٧٧	٠	٩٠	٧٧
روم‌ایلی تیمور یوللری تحویلاتی	٧٠	٩٧	٩	٢٠	٩٧	٩	٠	٠	٠	٠	٠	٠
آناطولی « « حصه سنداتی	٠	٠		٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠
« « « تحویلاتی (آ) ترتیبی / آناطولی تیمور یوللری تحویلاتی (ب) ترتیبی	٠	٣٧	٢٠	٠	٣٧	٢٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠
آناطولی تیمور یوللری تحویلاتی (ت) ترتیبی	٠	٥٠	١٩	٠	٤٥	١٩	٠	٤٥	١٩	٠	٥٠	١٩
عثمانلی سیغورطه شرکتی حصه سنداتی	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠

قامبیو

١٥ حزیران ١٣٣٤

بر لیرای عثمانی مقابلنده تعیین اولنان فیئاتلر

نوع مسکوکات	اعظمی		اصغری	
مارق برلین	—	—	—	—
قرون ویانه	٥٠	٣٣	—	٣٤
لوا صوفیه	٩٢½	٢٧	٢٢½	٢٨
فرانق زوریخ	٢٠	١٥	٥٠	١٥
فلورن امستردام	٥٥	٧	٧٠	٧
قرون استوقهولم	٢٥	١١	٤٠	١١
روبله	—	—	—	—

اعلانات

اوقاف نظارتی عقارات وقفیه اداره‌سی املاك محلوله مزایده‌سی :

برنجی هفته — بازار ایرتسی

بدایت اعلان ١٠ حزیران ٣٣٤ — نهایت اعلان ٨ تموز ٣٣٤

قیمت محمنه‌سی	بدل مزایده‌سی		جزدان نومروسی
٢٥٦٠٠٠	٠	اسکدارده روم محمدپاشا محله‌سنده طوغانجیلر جاده‌سنده اللی اوچ نومرولو درت یوز یکرمی ذراع عرصه‌ده مبنی اون ایکی اوطه درت صوفه بر قیو و ایکی بیك یوز سکسان ذراع باغچه‌یی حاوی بر باب خانه‌نك تمامی	٥٢٢
٨٩٤٠	٠	یدی قله خارجنده فاتح سلطان محمد محله‌سنده دباغخانهٔ جدید سوقاغنده درت نومرولو یوز اللی یدی و آلتی نومرولو ایکی یوز طقسان ذراع ایکی قطعه عرصه‌نك نصف حصه‌لری	١٧٨٣
٦٠٠٠٠	٠	فنارده عبدی صوباشی محله‌سنده پترو قپوسی جاده‌سنده یکرمی بش نومرولو اوچ یوز ذراع بر قطعه عرصه‌نك تمامی	٢١١
٢ ٢٥٠	٠	قالپاقجیلر باشنده و جاده‌سنده یوز طقسان بش نومرولو یکرمی بش ذراع عرصه‌ده مبنی کارکیر بر باب دکانك ربع حصه‌سی	٢٣٤٩
٥٨٢٣٥	٤٧٠٠٠	باب جعفریده اخی چلبی محله‌سنده اسکله جاده‌سنده چارداق موقعنده یوربر عتیق یکرمی بش جدید نومرولو اللی سکز ذراع عرصه‌ده مبنی بر باب دکانك یوز یکرمی سهمدن ملکك یکرمی و کدکنك یکرمی اوچ حصه تام ویر سهمك اوچده بر حصه‌سی	٩١٧

ایکنجی هفته — بازار ایرتسی

بدایت اعلان ٣ حزیران ٣٣٤ — نهایت اعلان ١ تموز ٣٣٤

قیمت محمنه‌سی	بدل مزایده‌سی		جزدان نومروسی
١٩٨٢٤	٠	خاصکیده باشچی محمود محله‌سنده خاصکی جامع شریفی سوقاغنده اون اوچ نومرولو ایکی یوز بش ذراع عرصه‌ده مبنی یدی اوطه بر صوفه ایکی قیو ایکی مطبخ و درت یوز یکرمی ذراع باغچه‌یی حاوی بر باب خانه‌نك ثلث حصه‌سی	١٩٧
١٥٤٦٠٠	٠	قرق چشمه قربنده فیروز آغا محله‌سنده قوغه‌جیلر جاده‌سنده عتیق اللی نومرولو اوچ یوز اون بر ذراع عرصه‌ده مبنی تحتنده دکانی مشتمل آلتی اوطه ایکی صوفه بر حمام بر قورنه و درت یوز ذراع باغچه‌یی حاوی بر باب خانه‌نك تمامی	٢٦١٨
٨٣٥٦٦٠	٠	قاضی قریه‌سنده جعفر آغا محله‌سنده مهردار جاده‌سنده یتمش یدی مکرر یتمش یدی نومرولو بیك آلتی یوز آلتمش آلتی ذراع عرصه‌ده مبنی خراب خانه و کوشك ایله بکجی قلبه‌سنك و مشتملاتندن بولنان یکرمی سکز بیك طقوز یوز یتمش یدی ذراع عرصه‌نك اللی آلتیده اون حصه‌سی	٥٣٠
٥٩٠٠٠	٠	روم‌ایلی حصارنده آریه‌امینی محله‌سنده مزارلق سوقاغنده ایکی نومرولو یوز یکرمی ذراع عرصه‌ده مبنی ایکی اوطه بر صوفه و باغچه‌سی درونده اللی ذراع عرصه‌ده مبنی ایکی اوطه و درت یوز ذراع باغچه‌یی حاوی بر باب خانه‌نك تمامی	١٤٢٢
١٢٠٠٠	٠	اسکدارده روم محمد پاشا محله‌سنده آراسته سوقاغنده اون اوچ نومرولو طقوز ذراع عرصه‌ده مبنی کارکیر بر باب دکانك تمامی	١٦٥٩

اوچنجی هفته — بازار ایرتسی

بدایت اعلان ٢٧ مایس ٣٣٤ — نهایت اعلان ٢٤ حزیران ٣٣٤

قیمت محمنه‌سی	بدل مزایده‌سی		جزدان نومروسی
٨٧٥٠	٠	سلطان بایزیده امین بك محله‌سنده اوقچیلر باشی جاده‌سنده قرق آلتی نومرولو فوقنده اوطه‌یی مشتمل قرق بش ذراع عرصه‌ده مبنی بر باب دکان ملکنك ربع و کدکنك یوز یکرمیده اون بش حصه‌لری	٢٨٦
٩١٠٠	٠	قپاندقیقده یاوز ارسنان محله‌سنده حفرجیلر سوقاغنده اون یدی نومرولو یکرمی آلتی ذراع بر قطعه عرصه تمامی	٨٧٥
٢٨٥٠٠	٠	معجونجی قربنده طوپطاشی محله‌سنده دربند قهوه‌سی سوقاغنده اون اوچ نومرولو یوز ذراع عرصه‌ده مبنی ایکی اوطه بر صوفه ایکی قیو و بیك ایکی یوز ذراع باغچه‌یی حاوی بر باب خانه‌نك تمامی	١٩٤٥
١٥٠	٠	قالیچه‌جی حسن محله‌سنده سپتچی خانی درونده اوسط قاتده اون طقوز نومرولو اوتوز درت ذراع عرصه‌ده مبنی بر باب اوطه‌نك اونده بر حصه‌سی	٥٢٤٨
١٨٩٣٨	٠	قوسقه‌ده قزل طاش محله‌سنده استانبول آغا چشمه‌سی چیقماز سوقاغنده ایکی نومرولو یوز یتمش ذراع عرصه‌ده مبنی طقوز اوطه ایکی صوفه برقیو برمطبخ بر بودروم و ایکی یوز اوتوز ذراع باغچه‌یی حاوی بر باب خانه‌نك اون آلتیده اوچ حصه‌سی	٦٥١

دردنجی هفته — بازار ایرتسی

بدایت اعلان ٢٠ مایس ٣٣٤ — نهایت اعلان ١٧ حزیران ٣٣٤

قیمت محمنه‌سی	بدل مزایده‌سی		جزدان نومروسی
٨١٠٠	٧٥٠٠	کسمه قیاده حمامی محی‌الدین محله‌سنده جامع شریف سوقاغنده اون طقوز و یکرمی بر نومرولو یوز اللی ذراع عرصه‌ده مبنی بش اوطه برصوفه برقیو و اوتوز درت ذراع باغچه‌یی حاوی برباب خانه‌نك نصف حصه‌سی	١٢٢٣
٨٥٩٠	٠	مولویخانه قپوسنده اوزون یوسف محله‌سنده مجیدیه قره‌غولی جاده‌سنده قرق سکز نومرولو یتمش ذراع عرصه‌ده مبنی ایکی اوطه بر صوفه بر قیو و بش یوز سکسان طقوز ذراع باغچه‌یی حاوی برباب خانه‌نك نصف حصه‌سی	٤٣٤
٢٠٠٠٠	٠	وزنه‌جیلرده جابجی علی محله‌سنده وزنه‌جیلر جاده‌سنده یوز بر نومرولو یکرمی ایکی ذراع عرصه‌ده مبنی بر باب دکانك نصف حصه‌سی	٤٧
١٣٥٠٠	٠	کوچك مصطفی پاشاده منلاخسرو محله‌سنده آجی چشمه سوقاغنده طقوز نومرولو طقسان ذراع بر قطعه عرصه‌نك تمامی	٩٢٤
١٠٥٨١	٠	بك اوغلنده حسین آغا محله‌سنده فریدیه جاده‌سنده قرق بر نومرولو یتمش ذراع اون پارمق بر قطعه عرصه‌نك نصف حصه‌سی	٩٥

— شرائط مزایده —

١ — مدت مزایده درت هفته‌در .

٢ — مزایده‌یه داخل اوله‌جق طالبلر قیمت مخمنه‌نك یوزده اونی نسبتده تأمین آقچه‌سنی تسلیم وزنه ایده‌جکدر .

٣ — اثنای مزایده‌ده بدل قیمت مخمنه‌یی تجاوز ایتدیکی تقدیرده تأمین آقچه‌لرینی بدل مزایده‌نك یوزده اونی درجه‌سنه ابلاغ ایتمك مجبوریتنده‌درلر .

٤ — مزایده نك ختامنك ایرتسی کوننده اعتباراً ـ ایام تعطیلیه مستثنی اولمق اوزره ـ اوچ کون یوزده اوچ وآندن صکره احالهٔ قطعیه‌نك اجراسنه قدر یوزده بش ضم قبول اولنور .

٥ — نظارت نتیجهٔ مزایده اوزرینه تفویض وعدم تفویضده مخیردر

٦ — یوزده ایکی دلاله متفوضلره عائددر .

٧ — بدل مقرری تاریخ تبلیغندن اعتباراً نهایت اون کون ظرفنده نقداً ودفعةً تسویه ایتمیانلرك تأمین آقچه‌لری ضبط ایدیله‌جکدر .

٨ — شرائط مذکوره دائره‌سنده طالب اولانلرك تذکرهٔ عثمانیه‌لریله برابر بعدالزوال ساعت بردن درت بچغه قدر اوقاف نظارتی عقارات وقفیه اداره‌سنه مراجعت ایلملری اعلان اولنور .

—oo—

اموال ایتام اداره‌سندن :

مزایده نومروسی	قیمت مخمنه‌سی	مرهونك جنس ونوعی	مدیونك اسمی
٣٣٥	٢٥٠٨٠	بوغاز ایچنده بکقوزده یالی کوینده چایر جاده‌سنده ١٢ ، ١٤ ، ١٦ نومرولرله مرقم ایکی‌یوز آلتمش ذراع عرصه‌اوزرینه مبنی تحتنده ایکی باب دکانی مشتمل درت اوطه برصوفه برمطبخی حاوی برباب‌خانه	فاطمه خانم
٣٣٦	٢١٢٥	مولویخانه قپوسنده یایلاده ابراهیم چاوش محله‌سنده قاشقجی مکتبی سوقاغنده ٢١ نومرو ایله مرقم آلتمش بش ذراع عرصه اوزرینه‌مبنی اوچ اوطه برصوفه بر مطبخ بر قیو ویکرمی بش ذراع باغچه‌یی حاوی برباب خانه	عثمان آغا
٣٣٧	٢٦١٩٠	اسکدارده آلتونی زاده محله‌سنده حاجی ابراهیم افندی سوقاغنده سکز نومرو ایله‌مرقم یکرمی بربیك ذراع عتیق برقطعه‌چایر	سلامی بك
٣٣٨	٣٨٤٨٠	بشکطاشده عباس آغا محله‌سنده عاشقلر میدانی‌سوقاغنده مکرر یکرمی یدی نومرو ایله‌مرقم یوز آلتمش ذراع عرصه اوزرینه مبنی بش اوطه بر صوفه بر مطبخ بر قیویی و یوز یکرمی ایکی ذراع باغچه‌یی حاوی بر باب خانه	طناش‌افندی
٣٣٩	٢٨٣٥٠	بوغاز ایچنده قوری چشمه‌ده مزارلق سوقاغنده بش‌نومرو ایله مرقم یوز قرق درت‌ذراع عرصه اوزرینه‌مبنی یدی‌اوطه بر مطبخ بر قیو وایکیوز سکسان بش ذراع باغچه‌یی حاوی برباب خانه	عثمان رمزی افندیله‌فاطمه مکرم خانم
٣٤٠	١٢٧٢٥	اسکدارده تنبل حاجی محمد محله‌سنده‌قسام چشمه‌سی‌سوقاغنده آلتی نومرو ایله مرقم سکسان ذراع عرصه اوزرینه مبنی اوچ اوطه برصوفه بر مطبخ بر قیویی وقرق بش ذراع باغچه‌یی حاوی برباب خانه	سعیده خانم
٣٤١	٢٢٥٧٠	چنکل کوینده ترلا باشنده آلتی وسکز مقلوب نومرولرله مرقم ایکی‌یوز یکرمی‌ایکی ذراع بر قطعه عرصه	علی بك
٣٤٢	٦١٠٠	یکی‌باغچه‌ده اوردك‌قصاب محله‌سنده‌طوراق سوقاغنده‌آلتی نومرو ایله‌مرقم یتمش‌ذراع عرصه اوزرینه مبنی اوچ اوطه بر صوفه برقیو وآلتمش‌ذراع باغچه‌یی‌حاوی برباب‌خانه	احمد افندی وخیریه خانم
٣٤٣	٣٨٠٠٠	قاضی کوینده صحرای‌جدیده‌ده یالی‌سوقاغنده ٣٦ ، ٣٧ ، ٣٨ نومرولرله مرقم‌ایکی‌یوز سکسان ذراع عرصه اوزرینه مبنی آلتی اوطه برصوفه برمطبخ وبر دونم باغچه‌یی حاوی برباب خانه	فائقه خانم
٣٤٤	١٢٨٧٠	جلاد چشمه‌سنده بوستانجی باشی عبداه آغا محله‌سنده عربلر سوقاغنده وکوچك لانغه جاده‌سنده یوز یکرمی ذراع عرصه اوزرینه مبنی درت اوطه ایکی صوفه بر مطبخ بر قیو واوچ یوز اللی بش ذراع باغچه‌یی حاوی برباب خانه	صالحه ثانیه وامینه‌فوزیه خانملر
٣٤٥	٧٥٠٠	آخورقپوده‌آق‌بیق محله‌سنده جامع‌شریف سوقاغنده‌اون نومرو ایله مرقم اللی ذراع عرصه اوزرینه مبنی اوچ اوطه بر صوفه برمطبخ وبرقیویی حاوی برباب خانه	علی‌رضاافندی
٣٤٧	٢٩١٢٥	اسکدارده حمزه فقیه محله‌سنده آچیق تربه سوقاغنده آلتمش نومرو ایله مرقم یوزقرق ذراع عرصه اوزرینه‌مبنی سکز اوطه ایکی صوفه بر مطبخ برقیو ویوز سکسان‌بش‌ذراع باغچه‌یی حاوی برباب خانه	احمد شوقی بك
٣٤٨	١٣٢٠٠	اسکدارده قاضیعسکر احمد افندی‌محله‌سنده اتمکجی باشی سوقاغنده سکز نومرو ایله مرقم بیك آلتی‌یوز ذراع عرصه اوزرینه مبنی برقطعه عرصه	راضیه‌وعدالت خانملر
٣٤٩	٢٠٤٠٠	قاضی کوینده عثمان‌آغا محله‌سنده سکودلی چشمه جاده‌سنده مکرر یوز یکرمی ایکی نومرو ایله مرقم اللی درت ذراع عرصه اوزرینه مبنی بش اوطه ایکی صوفه بر مطبخ بر قیو و اللی درت ذراع باغچه‌یی حاوی برباب خانه	محمد علی بك
٣٥٠	٢١٦٦٠	بك اوغلنده حسین آغا محله‌سنده‌دیوارجی سوقاغنده‌مکرر اون یدی‌نومرو ایله مرقم یوز آلتمش یدی ذراع عرصه اوزرینه‌مبنی اوچ اوطه بر صوفه بر مطبخ وبرقیویی حاوی برباب خانه‌نك نصف حصه‌سی	یورکی افندی

بالاده محرر مدیونینك اموال‌ایتامدن استدانه ایتدکلری مبالغی‌مدت معینه‌سی ظرفنده تسویه ایتمدکلرندن طولایی وفاءً مفروغ بولنان اموال غیر منقوله‌لری اولبابده‌کی مزاد قائمه‌لرنده محرر مبدألردن اعتباراً قرق بش کون مرورنده احالهٔ اولیه‌لری و اون بش کون صکره‌ده احالهٔ قطعیه‌لری اجرا ایدلمك اوزره ایکی ماه مدتله مزایده‌یه قونلمش اولدیغندن طالب اولانلرك قیمت مخمنه‌لرینك یوزده اونی نسبتنده پی اقچه‌لریله برابر اموال ایتام اداره‌سنه مراجعت ایلملری اعلان اولنور .

★

مزایده نومروسی	قیمت مخمنه‌سی	مرهونك جنس ونوعی	مدیونك اسمی
٣٥١	١٥٣٥٤	قره کمرکده درویش علی محله‌سنده طاش مکتب سوقاغنده مکرر طقوز نومرولو سکسان درت ذراع عرصه اوزرینه مبنی اوچ اوطه بر صوفه بر مطبخ وبر قیویی حاوی برباب خانه ایله طقسان‌طقوز ذراع عرصه‌سی	یوسف‌افندی
٣٥٣	٤٤٠٠	آقسرایده اوروج غازی محله‌سنده‌خورخور کلخان سوقاغنده اون آلتی نومرولو اللی ذراع عرصه اوزرینه مبنی واون بش ذراع باغچه‌یی حاوی برباب خانه	عاصمه خانم
٣٥٤	١١٥٧٥	فاتحده‌خراججی‌محی‌الدین‌محله‌سنده وچرچر جاده‌سنده مکرر یکرمی آلتی نومرولو آلتمش بش ذراع عرصه اوزرینه مبنی‌اوچ اوطه برصوفه بر‌مطبخ برطلومبا وبودرومی واون‌بش ذراع باغچه‌یی حاوی برباب خانه	حسین‌عونی‌بك
٣٥٥	٤٠٠٠٠	سراچخانه‌ده حیدرخانه محله‌سنده تکیه سوقاغنده اون بر نومرلو چلبی محمد آغا حمامی دیمکله معروف حمام درونده مستقر حمام کدیکنك نصف حصه‌سی	وت‌افندی
٣٥٦	٢٣٥٦٠	بوغاز ایچنده بکقوزده‌چنارآلتی‌سوقاغنده مکرر یدی نومرولو طقسان ذراع عرصه اوزرینه مبنی ویوز سکسان ذراع باغچه‌یی حاوی بر باب خانه	عثمان افندیله بهیجه خانم
٣٥٨	٢١١٠٠	خاصکویده سودلیجه‌ده محمودآغامحله‌سنده میرآخورکوشکی جاده‌سنده مکرر اون‌ایکی نومرو ایله مرقم یوز اوتوز ایکی ذراع عرصه اوزرینه مبنی بش اوطه اوچ‌صوفه بر مطبخ بر قیو وایکی‌یوز آلتمش سکز ذراع باغچه‌یی حاوی بر باب خانه	علی‌رضاافندی
٣٥٩	٤٢٢٢٠	شهر امیننده دکز ابدال محله‌سنده چیقماز دیبك سوقاغنده اوچ نومرو ایله مرقم اوچیوز یتمش درت ذراع یکرمی درت پرمق عرصه اوزرینه مبنی اون اوطه ایکی صوفه بر مطبخ بر قیو وایکی بودرومی حاوی مع باغچه ایکی باب خانه	حاجی عبداه افندی
٣٦٠	١٢١٢٥	دراغمانده ترجمان یونس‌محله‌سنده دراغمان جاده‌سنده مکرر یکرمی بش نومرو ایله مرقم طقسان ذراع عرصه اوزرینه مبنی اوچ اوطه بر مطبخ برقیو ویوز یکرمی بش ذراع باغچه‌یی حاوی بر باب خانه	مصطفی آغا
٣٦١	٥٨١٥٢٠	قاضی کوینده عثمان آغا محله‌سنده حیدر پاشا جاده‌سنده جدید طقسان‌آلتی طقسان سکز ویوز ایکی ویوز درت نومرولرله مرقم بشیوز سکسان درت ذراع عرصه اوزرینه مبنی اوچ باب دکانی مشتمل‌اون درت اوطه یدی صوفه بر مطبخ بر قیو برحمامی حاوی برباب ساحلخانه ایله یدی یوز قرق سکز ذراع باغچه	ماجد بك
٣٦٢	١٩٣٦٠	سلطان بایزیدده چوملکجیلر سوقاغنده مکرر درت نومرو‌ایله مرقم سکسان‌سکز ذراع عرصه اوزرینه مبنی درت اوطه ایکی صوفه بر مطبخ بر قیویی حاوی بر باب خانه	حوا هدیه‌خانم
٣٦٣	٧٥٤٤٠	اسکدارده سلمان آغا محله‌سنده قره‌جه احمد جاده‌سنده طقوز نومرولو یوزسکسان ذراع عرصه اوزرینه مبنی درونده برعدد قیویی حاوی بر باب فرن	مصطفی‌شوقی‌بك
٣٦٤	٥٦٥٠	جمعه ایرتسی پازارنده خواجه ویس محله‌سنده حاجی الیاس سوقاغنده اوتوز بر نومرو ایله مرقم یوز اون ذراع عرصه اوزرینه مبنی اوچ اوطه برمطبخ بر قیو واون بش ذراع باغچه‌یی‌حاوی برباب خانه	حسین‌آغا ایله آسیه خانم
٣٦٥	٩٣٠٠	معجونجیده اوزون یوسف محله‌سنده وانی افندی تکه‌سی سوقاغنده مکرر بش‌نومرولو یتمش بش ذراع عرصه اوزرینه مبنی‌درت اوطه بر مطبخ بر قیو وقرق بش‌ذراع باغچه‌یی حاوی بر باب خانه	ولی افندی
٣٦٦	٢٢١٥٠	مولویخانه قپوسنده آیدین‌کتخدا محله‌سنده مولویخانه قپوسی‌سوقاغنده کاش یوز ومکرر یوز نومرولو یوز اللی ذراع‌عرصه اوزرینه مبنی‌آلتی اوطه بر مطبخ برقیو واوچیوز قرق ذراع باغچه‌یی حاوی مع دکان بر باب خانه	علی‌رضاافندی

بالاده محرر مدیونینك اموال ایتامدن استدانه ایتدکلری مبالغی مدت معینه‌سی ظرفنده تسویه ایتمدکلرندن وفاءً مفروغ بولنان اموال غیر منقوله‌لری اولبابده‌کی مزاد قائمه‌لرنده محرر مبدألردن اعتباراً قرق بش کون مرورنده احالهٔ اولیه‌لری واون بش کون صکره‌ده احالهٔ قطعیه‌لری اجرا ایدلمك اوزره ایکی ماه مدتله مزایده‌یه قونلمش اولدیغندن طالب اولانلرك قیمت مخمنه‌لرینك یوزده اونی نسبتنده پی آقچه‌لریله برابر اموال ایتام اداره‌سنه مراجعت ایلملری اعلان اولنور .

★

مزایده نومروسی	بدل مزایده نومروسی	مرهونك جنس ونوعی	مدیونك اسمی
٣٣٨	٣٩٠٠٠	بشکطاشده عباس آغا محله‌سنده عاشقلر میدانده کائن مکرر ٧ نومرو ایله مرقم بش‌اوطه برصوفه برمطبخ برقیویی حاوی مع باغچه بر باب خانه	طناش‌افندی
٣٣٤	٣٠٠٠٠	صماتیه‌ده حاجی حسین‌آغا محله‌سنده نارلی قپو جاده‌سنده‌مکرر ٦٤ نومرو‌ایله مرقم بش اوطه بر صوفه بر مطبخ وبر قیویی حاوی مع باغچه بر باب خانه	ازاده بهیره‌خانم
٣٠٠	٢٣٣٠٠٠	طوپخانه‌ده قره باش مصطفی آغا محله‌سنده دفتردار یقوشنده اون نومرو ایله مرقم اوچیوز ذراع‌عرصه اوزرینه مبنی اون‌ایکی اوطه ایکی صوفه ایکی مطبخ وبر قیویی وبشیوز ذراع باغچه‌یی حاوی بر باب‌خانه	احمد ممتاز بك

١٩٥　٤٠٠٠٠　بوغازایچنده چنکل کویده کوپریلی سوقاقده مصطفی هاشم بك
آلتی نومرو ایله مرقم طقوزیوز اوتوزبش
ذراع بر قطعه عرصه

بالاده محرر مدیونلرك اموال ایتامدن استدانه ایلدکلری مبالغی مدت معینه‌لری ظرفنده تأدیه ایتمدکلرندن وفاءً مفروغ بولنان اموال غیر منقوله‌لری بالمزایده خذالرنده کوستریلان بدللرله طالبلری اوزرنده تقرر ایده‌رك احالهٔ اولیه‌لری بالاجرا اولبابده‌کی مزایده قائمه‌لرنده محرر تاریخلرندن اعتباراً اون بش کون صوکره‌ده احالهٔ قطعیه‌لرینك اجراسی مقرر بولنمش ایسه‌ده بونلردن مومی الیهما احمد ممتاز بکله مصطفی هاشم بکك مرهونلری حقنده‌کی بدللر حد لایقنده کوریله‌مدیکندن مدت مزایده اون بش کون دها تمدید ایدلمش اولدیغندن طالب اولانلرك اموال ایتام اداره‌سنه کلملری اعلان اولنور .

—oo—

بك اوغلی اجرا دائره‌سندن :

مهران ذکی افندینك ارداش‌باردیربانیان ذمتنده محکوم‌به آلاجقی اولان مبالغ معلومه‌نك تأمین استیفاسی ضمننده مدیون مومی الیهك عهدهٔ تصرفنده بولنوب بعدالحجز فروختی تقرر ایدن مستثنا محمد علی پاشا وقفندن بشکطاشده یکی محله‌نك اخلامور جوارنده بلبل زقاغنده کائن عتیق جدید یکرمی بش نومرو ایله مرقم برطرفی ماقروهی دیکر طرفی بغچوان علی اغا وطرف دیکری قواص احمد افندی خانه‌لری وطرف رابعی اخلامور جاده‌سی بلبل زقاغیله محدود یدی آرشون اوچ پارمق عرض واون درت آرشون اونبر پارمق درینلکنده عرصه اوزرینه اخشاب ایکی قات اوله‌رق مبنی وآرقه جهتنده یدی آرشون اوچ پارمق عرض ویدی آرشون طقوز پارمق طولنده باغچه‌یی وزمین قاتنده حولی وحولیده برصهریچ واوچ اوطه بر مطبخ بریمك اوطه‌سی برابدستخانه واوست قاتده براوطه برصوفه برابدستخانه‌یی مشتمل بر باب خانه‌نك سدس حصهٔ مذکوره‌سی بالمزایده فروخت ایدیله‌جکندن مدت مزایده اولان اوتوز کون ظرفنده طالب اولانلرك غیرمنقولك قیمت مخمنه‌سی نسبتنده یوزده اون پی اقچه‌سنی مستصحباً دائره‌یه مراجعت ایلملری اعلان اولنور .

—oo—

ایکنجی تجارت محکمه‌سندن :

آلاجقی اولان ایکی قطعه امره محرر سند موجبنجه درتیوز لیرای عثمانینك طلبیله ویئر بانق‌فرانك شیشلیده‌بیوکدره جاده‌سنده ایکیوز طقسان آلتی نومرولی خانه‌ده مقیم تجاردن انطوان میقوعلیهنه متصدی اولدیغی دعوادنطولایی تسطیرقلنان دعوتیه ورقه‌سی مومی‌الیهك اقامتکاهی معلوم اولمامسنه مبنی تبلیغ قلنه‌مامش ومحکمه‌جه‌ده اصول محاکمهٔ حقوقیه قانوننك یکرمی آلتنجی ماده‌سی موجبنجه اعلاناً تبلیغات اجراسنه قرار ویرلمش اولدیغندن یوم محاکمه اوله‌رق تعیین قلنان اوچیوز اوتوز درت سنه‌سی تشرین اولنك طقوزنجی چهارشنبه کونی زوالی ساعت بربچقده مومی‌الیهك محکمه‌ده اثبات وجود ایتمسی ویاخود طرفندن بر وکیل کوندرمسی لزومی وعکس تقدیرده مدعینك طلبیله حقنده معاملهٔ غیابیه اجرا قلنه‌جغی اعلان ویکیدن تنظیم واملا ایدیلان دعوتیه ورقه‌سیله استدعا صورتی محکمه دیوانخانه‌سنه تعلیق اولنور .

—oo—

تجارت بحریه محکمه‌سندن :

استانبولده آیازمه قپوسنده کائن مغازه‌سنده مقیمون حسن حسنی افندی وساٸره‌نك وکیلی محمد بهرام افندینك غلطه‌ده ربختیم جوارنده دائرهٔ مخصوصه‌سنده مقیم فرانسه دولتی تبعه‌سندن رومورقاژ قومپانیه‌سی مدیری استیلیانوس باندیرمه‌لی افندی علیهنه بیك ایکیوز قرق یدی لیرانك مع فائض ومصارف محاکمه تحصیلی حقنده استحصال ایلدیکی ١٣ مایس ٣٣٤ تاریخ وسکسان ایکی نومرولی اعلامك برقطعه صورت مصدقه‌سی لاجل‌التبلیغ محکوم علیهك تجارتکاهنه تسییر قلنمش ایسه‌ده مدعی علیه حرب عمومی‌یی متعاقب درسعادتدن کیتمش والیوم اقامتکاهی مجهول بولنمش ایدوکی غلطه‌ده کمانکش قره مصطفی پاشا محله‌سی امامی ومختاری ایله مباشری طرفندن ویریلان ٢٢ مایس ٣٣٤ تاریخلی شرحده بیان ایدلمش اولمغله اصول محاکمهٔ حقوقیه قانوننك یوز قرق طقوزنجی ماده‌سی موجبنجه تبلیغ ایدلمش عد اولنمق اوزره مذکور اعلام صورتی محکمه دیوانخانه‌سنه تعلیق وکیفیتك غزته‌لرله دخی اعلانه ابتدار قلندی .

—oo—

مالیه نظارتی دیون عمومیه ومعاملات نقدیه مدیریت عمومیه‌سندن :

یوزده درت فائضلی ١٩٠٩ استقراضنك ١٤ حزیران ١٩١٨ تاریخنده وعده‌سی دخول ایده‌جك اون یدی نومرولی قوپونی بدلی ٢٤ کانون ثانی ١٣٣١ تاریخلی قانونك ایکنجی ماده‌سی موجبنجه جمعه وپازار کونلرندن ماعدا هرکون خزینهٔ مالیه وزنهٔ عمومیه‌سنجه وسطی ساعت اوندن اوچه قدر تأدیه اولنه‌جق وبوکا متعلق بوردرولرله تحلیف ورقه‌لری خزینهٔ مشارالیها وزنهٔ عمومیه‌سنجه حامللرینك امرینه حاضر بولندیریله‌جقدر .　٢

—oo—

مالیه نظارتی املاك امیریه مدیریتندن :

درسعادت خلیجنده بولنان « مسعود » و « ریحانیه » واپورلری تکنه‌لرینك بدل مزایده‌لری حد لایق کورلدیکی تقدیرده شهرحالك اون اوچنجی پنجشنبه کونی احالهٔ اولیه‌لری ویکرمنجی پنجشنبه کونی‌ده احالهٔ قطعیه‌لری اجرا قلنه‌جغندن طالب اولانلرك ایام مذکوره‌ده بعدالزوال ساعت ایکیده املاك امیریه مدیریت عمومیه‌سنده متشکل قومیسیون مخصوصه مراجعت ایلملری .　ایکی ــ ٢

—oo—

استانبول کاتب عدللکندن :

استانبولده مسعدت خاننده ٢٩ نومروده‌کی تجارتخانه‌می متقاعدین ملکیه‌دن محمد نائل بکه دوراتیلمش اولدیغم جهتله مذکور تجارتخانه ایله هیچ برصورتله علاقه‌م اولمدیغندن کیفیتك اصولاً اعلان بیورلمسنی استرحام ایلرم .　امضا
حسنی نائل

اوچ نسخه‌دن عبارت واصلنه مطابق اولان اشبو اعلاننامه بالتصدیق نشر واعلان ایدلمك اوزره تقویم وقایعه ارسال قلنمشدر .　١٢ حزیران ١٣٣٤

تقویم وقایع

امور تحریریه واداره ــ امور تحریریه ایچون دائرهٔ صدارتده « تقویم وقایع » قومیسیوننه و امور اداره ایچون مطبعهٔ عامره مدیریتنه مراجعت اولنور .

شرائط اشترا ــ استانبول وولایات ایچون سنه‌لك آبونه بدلی ٣٠٠ غروشدر . پوسته اجرتنه تابع آبونه‌لردن بشقه‌جه ٣٠ غروش استیفا اولنور . ممالك اجنبیه ایچون سنه‌لك آبونه بدلی ـ پوسته اجرتیله برابر ـ ٣٥٠ غروشدر .

اعلانات ــ دوائر رسمیه ایله محاکمك افراده متعلق اعلاناتندن مقطوعاً ٢٠ غروش وقانوناً ونظاماً جریدهٔ رسمیه‌یه درجی لازم کلن اعلانات سائره‌نك هر سطرندن ایکی غروش آلنیر . اعلانات خصوصیه قبول اولنماز .

مطبعهٔ عامره